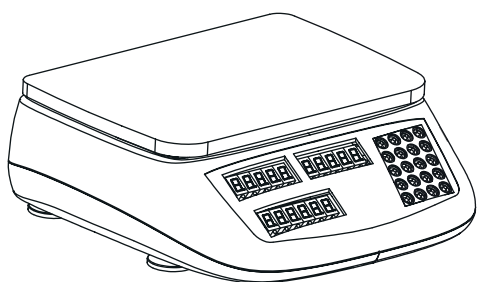


Mini-Tiger

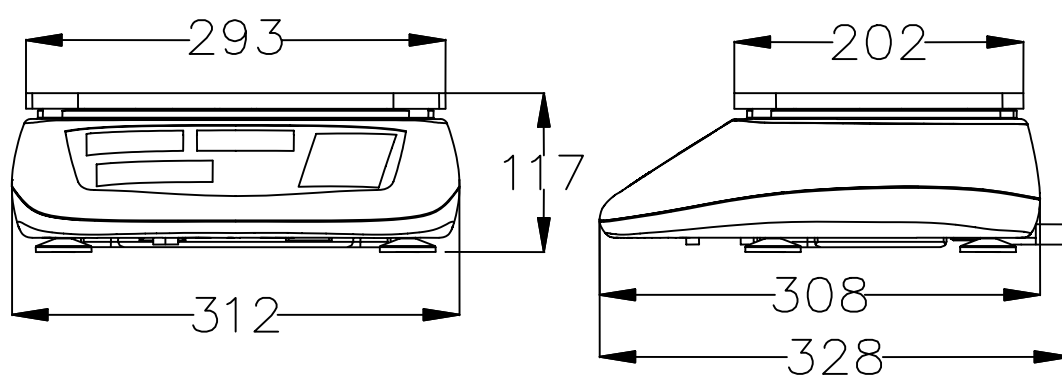
Návod k obsluze



METTLER

TOLEDO

Rozměry



GEO hodnota

GEO hodnota udává u vah, které úředně ověřuje výrobce, pro jaké místo instalace je váha ověřena. Tato GEO hodnota bude na krátkou chvíli zobrazena po zapnutí váhy na displeji v poli pro zobrazení hmotnosti. Podrobnější informaci uvádí následující tabulka GEO hodnot.

Tabulka GEO hodnot:

Země	zeměpisná šířka	hodnota GEO (nastavena)
Rakousko	46°22' – 49°01'	18
Belgie	49°30' – 51°30'	20
Bulharsko	41°41' – 44°13'	16
Chorvatsko	42°24' – 46°32'	18
Česká republika	48°34' – 51°03'	20
Dánsko	54°34' – 57°45'	23
Francie	41°20' – 51°00'	19
Finsko	59°48' – 70°05'	25
Německo	47°00' – 55°00'	20
Řecko	34°48' – 41°45'	15
Maďarsko	45°45' – 48°35'	19
Irsko	51°05' – 55°05'	22
Island	63°17' – 67°09'	26
Itálie	35°47' – 47°05'	17
Litva	55°30' – 58°04'	23
Lucembursko	49°27' – 50°11'	20
Lichtenštejnsko	47°03' – 47°14'	18
Litva	53°54' – 56°24'	22
Nizozemí	50°46' – 53°32'	20
Norsko	57°57' – 71°11'	24
Polsko	49°00' – 54°30'	21
Portugalsko	36°58' – 42°10'	15
Rumunsko	43°37' – 48°15'	18
Švédsko	55°20' – 69°04'	24
Švýcarsko	45°49' – 47°49'	18
Slovensko	47°44' – 49°46'	19
Slovinsko	45°26' – 46°35'	18
Španělsko	36°00' – 43°47'	15
Turecko	35°51' – 42°06'	16
Velká Británie	49°00' – 62°00'	21

Úvod

Váha Mini-Tiger je digitální kompaktní váha s mnoha praktickými funkcemi a výpočtem ceny.

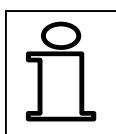
Naše výrobky jsou vyráběny, testovány a baleny s velkou pečlivostí. Pokud byste přesto měli jakýkoliv důvod k nespokojenosti, co nejdříve se na nás prosím obraťte.

Váha Mini-Tiger je citlivé, typově schválené a úředně ověřitelné měřicí zařízení. Váha je úředně ověřena na konci výrobního procesu v našem výrobním závodě nebo prostřednictvím vašeho místně příslušného úřadu, který úřední ověřování zajišťuje. Před použitím váhy prosím zkontrolujte, zda byla ověřena a zda se na ní nachází povinná značka úředního ověření.

Tento návod k obsluze si prosím přečtěte pečlivě.

Pokud budete o svou váhu pečovat a správně s ní zacházet, bude vám po mnoho let poskytovat přesné hodnoty měření. S váhou by se mělo zacházet a pracovat se stejnou pečlivostí, jako se zachází a pracuje s jinými elektronickými přístroji.

Informace o úředním ověření



Důležitá poznámka pro váhy úředně ověřené v zemích EU

M

Váhy úředně ověřené ve výrobním závodě mají na svém obalu nálepku s touto značkou.

M

Váhy se zelenou nálepkou s písmenem M na ověřovacím štítku mohou být ihned používány.

M

Váhy, které budou úředně ověřeny ve dvou krocích, mají na svém obalu nálepku s touto značkou.

Tyto váhy podléhají již prvnímu kroku úředního ověřování (prohlášení o shodě podle EN 45501-8.2) a musejí být na místě použití úředně ověřeny. Úřední ověření zajistí úředně certifikovaný servis METTLER TOLEDO. Kontaktujte prosím službu zákazníkům obchodního zastoupení METTLER TOLEDO ve vaší zemi.

Pultové váhy, které jsou provozovány na veřejných místech prodeje, musejí být zásadně úředně ověřeny vždy.

Dbejte prosím ustanovení o úředním ověřování, která jsou platná pro vaši zemi.

Obsah

GEO hodnota	3
Úvod	4
Obsah	4
Instalace	5
Pokyny pro ustavení váhy	5
Místo instalace	5
Vybalení a kontrola	5
Ustavení	5
Zapnutí	5
Displej a klávesnice	6
Displej na straně obsluhy	6
Funkce jednotlivých tlačítek	6
Displej na straně zákazníka	6
Obsluha	7
Režim vážení	7
Nulování váhy	7
Funkce tárování	7
Použití PLU (Price Look Up)	7
Režim pro úsporu energie	8
Údržba baterií	8
Základní nastavení	9
Dodatek	10
Chybová hlášení	10
Údržba	10

Instalace

Pokyny pro ustavení váhy

Tato kapitola obsahuje detailní pokyny a důležité informace pro správnou instalaci váhy.

Místo instalace

Před instalací prosím prověřte zvolené místo, zda je pro instalaci váhy způsobilé a umožní váze dlouhodobě bezvadnou činnost. Tu mohou negativně ovlivňovat popř. znemožňovat následující faktory:

Otřesy

Otřesy ovlivňují popř. znemožňují přesné stanovení hodnoty hmotnosti. Elektrické stroje (např. dopravní pásy, nářezové stroje) mohou vyvolat nepřesnost nebo nereprodukovatelnost výsledků. Pokud nestojí váha v rovině, může to rovněž vést k chybným hodnotám měření.

Vliv průvanu

Pohyby vzduchu mohou na váhovou plošinu působit nezanedbatelnou silou a mohou tak vést, podobně jako otřesy, k nesprávným (zvýšeným) výsledkům měření.

Tření

Pokud se váhová plošina z důvodu vnějších mechanických překážek (např. nějaký předmět tlačí nebo se otírá o váhovou plošinu) nemůže volně pohybovat, nemůže váha provádět přesná měření.

Vybalení a kontrola

Zkontrolujte prosím ihned po obdržení zboží obal, zda není zvenku poškozen. Pokud by obal vykazoval nějaké poškození, zkontrolujte prosím obsah zásilky, co do úplnosti popř. dalších defektů (pokud je to možné) a oznamte škody jak dopravci, tak i svému obchodnímu zástupci, aby mohla být provedena potřebná opatření. V opačném případě odstraňte lepenku, karton otevřete, postupně vyndejte síťový adaptér a váhu s odděleně zabalenou váhovou plošinou a položte je na rovný a pevný podklad. Ačkoliv může být veškerý obalový materiál ekologicky odstraněn, doporučujeme vám kompletní balení uschovat pro případnou pozdější potřebu. Váha Mini-Tiger je přesné měřicí zařízení a může být vážně poškozena, pokud není při přepravě pečlivě zajištěna.

Krabice by měla obsahovat následující položky:

 váhu Mini-Tiger,  váhovou plošinu,  síťový adaptér,  návod k obsluze.

Ustavení

Váhu prosím vyjměte včetně obalového materiálu z krabice. Z obou stran váhy odstraňte obalový materiál.

Váhu umístěte na stabilní, rovný podklad. Váhu vyrovnejte otáčením pohyblivých nožiček do roviny (při tom vám pomůže vodováha). Když je vzduchová bublina vodováhy celá uvnitř vyznačeného malého kruhu, je váha Mini-Tiger správně vyrovnaná.

Vodováha:  správně  špatně 

Váha by měla nyní stát jistě a pevně (žádné kývání).

Váhovou plošinu položte na čtyři držáky vyčnívající z horní části krytu váhy.

Síťový adaptér zapojte do řádně nainstalované chráněné zástrčky 230 V.

Zapnutí

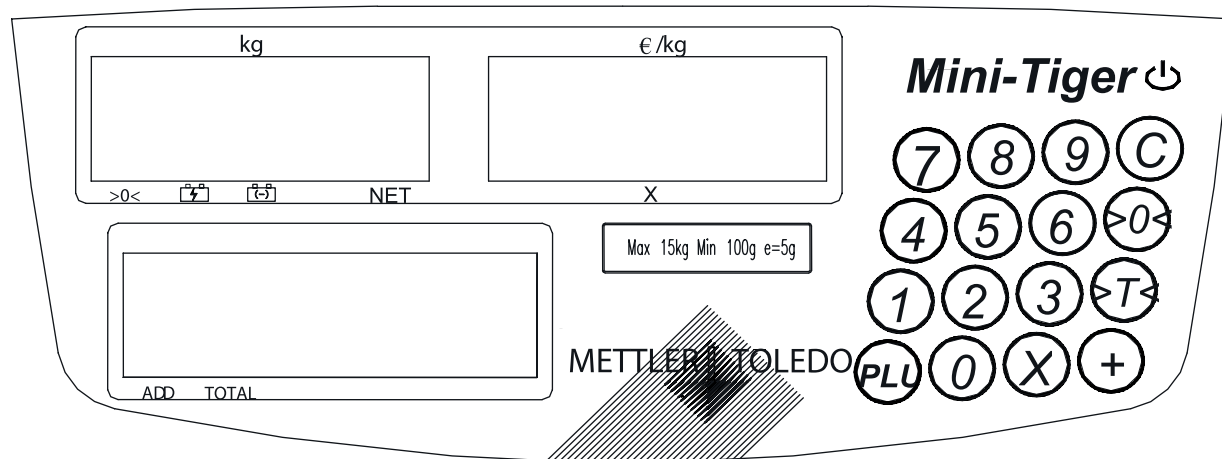
Stiskněte tlačítko  a váha bude zapnuta. Po zapnutí provede váha řadu testů, mezi jinými test diagnostiky rozsahu paměti ROM a RAM a pak přejde do režimu vážení. Proces zapínání probíhá následujícím způsobem:

- Rozsvítí se všechny segmenty displeje, aby byla zkontrolována jejich bezvadná funkce.
- Váha zobrazí kód země, geografickou hodnotu vyrovnání, číslo softwaru a číslo revize softwaru.
- Váha zobrazí „-----“, vyhledá nulový bod a je připravena k provozu.

Pozor: Vždy se prosím ujistěte, že při zapnutí váhy není na váhové plošině nic položeno!

Displej a klávesnice

Displej na straně obsluhy



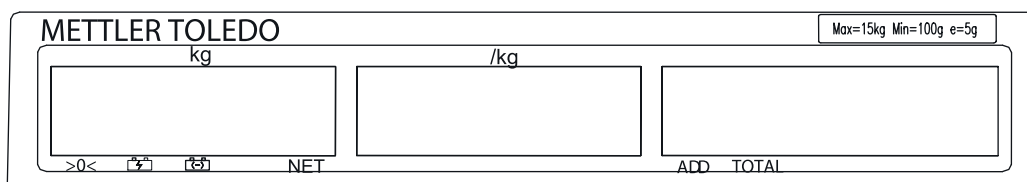
Funkce jednotlivých tlačítek

Tlačítko	Popis	Funkce
0 ~ 9	Číselná tlačítka	Zadání ceny za jednotku, PLU nebo jiných dat.
>0<	Tlačítko nulování	Vynulování váhy na brutto-nulu při ustalování váhy.
>T<	Tlačítko táry	Vytárování nádoby, obalu.
C	Tlačítko pro mazání	Vymazání zadání popř. součtu pomocí klávesnice.
PLU	Tlačítko PLU	Uložení nebo vyvolání PLU.
+		
X		

Indikátor	Popis
>0<	Svítlí, když je hmotnost rovna nule.
	Svítlí, když je přístroj provozován při zapojení do elektrické sítě nebo když je baterie plně nabitá.
	Svítlí při bateriovém provozu. Bliká, když má baterie již malou kapacitu (bude brzy vybita).
Net	Svítlí při použití táry.
X*	
Add*	
Total*	

*Tyto funkce a indikátory nejsou z technických důvodů (pro úřední ověřování) funkční u vah pro země EU.

Displej na straně zákazníka



Obsluha

Režim vážení

Předmět, který chcete zvážit, položte na váhovou plošinu a pomocí číselných tlačítek zadejte cenu za jednotku hmotnosti. (Celková cena bude stanovena výpočtem a zároveň zobrazena v odpovídajícím poli displeje.) Poté, co zvážený předmět odejmete z váhové plošiny, vrátí se váha zpět do výchozího stavu a na displeji se objeví 0.

Nulování váhy.

Nulování lze provádět dvěma způsoby, při zapnutí nebo stiskem tlačítka.

Nulování při zapnutí

Po zapnutí nalezne váha automaticky nulový bod. Přitom má k dispozici rozsah pro nulování $\pm 10\%$ maximální váživosti. Pokud bude váha zapnuta se zátěží na váhové plošině, která má hmotnost vyšší než 10% váživosti váhy, nebo při nedostatečné zátěži větší než 10% rozsahu vážení, bude tento povolený rozsah nulování překročen a nulový bod nebude nalezen (na displeji se objeví „-----“). Váha není připravena k provozu. Nulový bod váha nalezne po odstranění zátěže z váhové plošiny nebo po položení chybějící zátěže (např. váhové plošiny).



Nulování stiskem tlačítka

Tlačítko pro nulování umožňuje nastavení na nulu v rozsahu $\pm 2\%$ maximální váživosti. Aby bylo možné tuto funkci použít, musí se váha nacházet v režimu vážení bez uložení táry (na displeji nesvítí indikátor NET) a váhová plošina musí být v klidu. Úspěšně lze tuto funkci nulování použít (akceptovat) pouze při odchylce hmotnosti v mezích tolerance povolené předpisy pro úřední ověřování – tj. $\pm 2\%$ maximální váživosti váhy.

Funkce tárování



Tlačítko táry umožňuje zohlednění obalového materiálu (např. nádoby).

Použití táry

Na váhovou plošinu položte prázdnou nádobu nebo papír / fólii.

Stiskněte tlačítko táry. Displej zobrazující hodnotu hmotnosti ukazuje nyní „0“.

Do nádoby dejte materiál, který chcete vážit, nebo ho položte na papír / fólii.

Zadejte cenu za jednotku hmotnosti pomocí číselných tlačítek a odečtěte celkovou cenu.

Po odstranění váženého materiálu a nádoby, popř. obalového materiálu, se váha vrátí zpět do výchozího stavu a na displeji se objeví „0“.

Použití PLU (Price Look Up)

Váha Mini-Tiger může uložit až 25 PLU (cen za jednotku hmotnosti). Většinou jsou ukládány ceny často prodávaných produktů a pak jsou dle potřeby vyvolány zadáním čísla PLU.

Založení PLU (ceny za jednotku hmotnosti)

Zadejte požadovanou cenu za jednotku hmotnosti.



Stiskněte a držte stisknuté tlačítko PLU, až uslyšíte dvakrát pípnutí.

Na displeji zobrazující hmotnost se objeví: „PLU“.

Nyní zadejte pomocí číselných tlačítek základané číslo PLU (mezi 1 a 25) a počkejte cca 2 vteřiny. Uložení PLU bude potvrzeno dvěma pípnutími.

 Vyvolání PLU

Stiskněte tlačítko a pak zadejte jednomístné nebo dvoumístné číslo PLU. Uložená hodnota bude zobrazena na displeji.

Režim pro úsporu energie

Režim pro úsporu energie slouží k úspoře výkonu baterie, když je váha zapnuta a dočasně není používána.

Pokud je váha provozována na baterii a během 2 minut na ní neproběhne žádná činnost (stisk tlačítka, změna hmotnosti), váha automaticky vypne oba displeje zobrazující cenu. Na displeji zobrazujícím hmotnost se objeví pouze nula (0) a svítí indikátor baterií ().

Pokud bude v této fázi na váhovou plošinu položena zátěž nebo bude stisknuto tlačítko, přepne váha automaticky zpět z úsporného režimu do režimu vážení. Váha se „probudí“.

Pokud váha není používána déle než 15 minut, automaticky se vypne. Tuto funkci lze vypnout v „základním nastavení“ (Grp1, Step 4).

Údržba baterií**Opakovaně nabíjitelná olověná baterie (volitelné příslušenství)**

Pro váhu Mini-Tiger je možné objednat jako volitelné příslušenství bateriovou sadu.

Pokud je bateriová sada nainstalována, může váha olověnou baterii s kapacitou 6V/5Ah nabíjet. Pokud chcete baterii nabít, zapojte do váhy zástrčku napájecího kabelu od síťového adaptéru. Pak síťový adaptér zapojte do řádně uzemněné zásuvky 230V. Baterie je nyní nabíjena nezávisle na tom, zda je váha zapnuta nebo vypnuta.

Pro nabití baterie na plnou kapacitu potřebuje váha obvykle cca 12 hodin.

Pokud byla baterie zcela vybita, doba nabíjení může být ještě delší.

Na displeji váhy se nacházejí dva indikátory pro baterii,  a .

Indikátor  svítí, když je baterie plně nabita a pokud je připojen síťový adaptér (provoz z elektrické sítě). Pokud je baterie právě nabíjena, tento indikátor bliká (pokud je váha zapnuta).

Indikátor  svítí, když je váha provozována v bateriovém režimu (napájení z baterie). Pokud tento indikátor bliká, znamená to, že je kapacita baterie příliš nízká a baterie musí být dobита. Na displeji zobrazujícím hmotnost se objeví „L Bat“ a proces vážení bude zastaven. Za 10 vteřin se váha vypne. Baterii je nyní potřeba znovu nabít.

Prosím pozor!

Baterie by měla být minimálně každých 5 měsíců dobíjena, nezávisle na tom, zda byla používána či nikoliv. Po delším období bez nabíjení (např. 3 měsíce) je nutné, aby baterie byla opět nabíjena ve svém normálním cyklu nabíjení. Po třech nabíjecích cyklech baterie opět dosáhne své maximální kapacity.

Používejte prosím pouze uvedenou bateriovou sadu!

Výměna sady baterie musí být provedena technikem Mettler-Toledo, protože při nesprávné instalaci může následně dojít k poškození váhy a/nebo baterie!

Základní nastavení

Změnou parametrů můžete váhu přizpůsobit svým individuálním požadavkům.

V režimu nastavení mají následující tlačítka nové funkce:

 : výběr z nabízených parametrů (tlačítko TOGGLE)

 : přechod k další funkci (tlačítko ENTER)

 Volba nastavení obsluhy

Stiskněte a držte stisknuté tlačítko . Váhu zapněte. Na displeji zobrazujícím hmotnost se objeví „GRP1“. Tlačítko nyní uvolněte.

kg	€/kg	€
GRP 1		
>0<   NET	X	ADD TOTAL

Stiskněte tlačítko .

kg	€/kg	€
GRP 1	STEP 3	ON
>0<   NET	X	ADD TOTAL

V kroku 3 (STEP 3) můžete deaktivovat tón tlačítek.

ON – po stisku tlačítka se ozve pípnutí.

OFF – po stisku tlačítka se pípnutí neozve.

Stiskem tlačítka  můžete přepínat mezi ON a OFF.

Stiskem tlačítka  postoupíte k další funkci.

kg	€/kg	€
GRP 1	STEP 4	ON
>0<   NET	X	ADD TOTAL

V kroku 4 (STEP 4) můžete deaktivovat funkci úspory energie.

OFF – režim úspory energie je vypnut.

ON – režim úspory energie je zapnut.

Stiskem tlačítka  postoupíte k další funkci.

kg	€/kg	€
GRP 1	STEP 6	ON
>0<   NET	X	ADD TOTAL

V kroku 6 (STEP 6) můžete deaktivovat automatické mazání táry a ceny za jednotku hmotnosti.

ON – tára a cena za jednotku budou po odstranění váženého předmětu z váhové plošiny automaticky vymazány.

OFF – tára a cena za jednotku nebudou po odstranění váženého předmětu z váhové plošiny automaticky vymazány.

Pro postup k další funkci stiskněte dvakrát tlačítko .

kg	€/kg	€
GRP 2	STEP 7	0
>0<   NET	X	ADD TOTAL

! Rezervováno pro další funkce !

Stiskem tlačítka  postoupíte k další funkci.

kg	€/kg	€
GRP 2	STEP 8	2
>0<   NET	X	ADD TOTAL

! Rezervováno pro další funkce !

Stiskem tlačítka  postoupíte k další funkci.

kg	€/kg	€
GRP 2	STEP 9	OFF
>0<   NET	X	ADD TOTAL

! Rezervováno pro další funkce !

Stiskem tlačítka  postoupíte k další funkci.

kg	€/kg	€
GRP 2	STEP 10	OFF
>0<   NET	X	ADD TOTAL

! Rezervováno pro další funkce !

Pro postup k další funkci stiskněte tlačítko  dvakrát.

kg	€/kg	€
GRP 3	STEP 1	1
>0<   NET	X	ADD TOTAL

V GRP 3 kroku 1 (STEP 1) můžete zvolit digitální filtrování.

0 – žádné digitální filtrování,

1 – lehké digitální filtrování,

2 – silné digitální filtrování.

Stiskem tlačítka  postoupíte k další funkci.

kg	€/kg	€
SAVE		
>0<   NET	X	ADD TOTAL

Pokud chcete změny uložit, stiskněte tlačítko .

Pokud změny uložit nechcete, stiskněte tlačítko .

kg	€/kg	€
ABORT		
>0<   NET	X	ADD TOTAL

Pro opuštění režimu nastavení stiskněte tlačítko .

Dodatek

Chybová hlášení

Pokud váha zobrazí chybové hlášení, vždy ji nejprve vypněte a po krátké přestávce (ca. 5 vteřin) opět zapněte. Pokud ani pak chybové hlášení nezmizí, může to mít následující příčiny:

Číslo chyby	Popis	Odstranění
E11	chyba RAM	Kontaktujte servis Mettler Toledo.
E16	chyba ROM	Kontaktujte servis Mettler Toledo.
E18	chyba EEPROM	Kontaktujte servis Mettler Toledo.
E34	PLU příliš velké	Zadejte PLU 1 – 15.
No PLU	žádné PLU	Naprogramujte PLU.
Na displeji zobrazujícím hmotnost je „nnnnn“	přetížení	Z váhové plošiny odstraňte zátěž.
Na displeji zobrazujícím hmotnost je „uuuuu“	nedostatečná zátěž	Váhu vynulujte.

Údržba

Váhu pravidelně čistěte vlhkým a měkkým hadříkem. Dbejte prosím na to, aby se dovnitř váhy nedostala žádná voda. Váhová plošina z ušlechtilé oceli může být z váhy sejmuta a očištěna vodou a běžným domácím čisticím prostředkem.

DODATEK

Upozornění pro uživatele zařízení v České republice

Ekologická likvidace tohoto zařízení je zajištěna v rámci kolektivního systému RETELA.

Zařízení nesmí být po skončení životnosti umístěno do směsného odpadu.

Informace o sběrných místech provádějících ekologickou likvidaci zařízení naleznete na www.retela.cz nebo na Ministerstvu životního prostředí ČR.

Servis a distribuce pro ČR

Mettler Toledo s.r.o.

Třebohostická 2283/2

100 00 Praha 10

Tel.: 272 123 150

Fax: 272 123 170

Servisní dispečink: 272 123 163

Mettler Toledo s.r.o. 2003 všechna práva vyhrazena – tato příručka nesmí být reprodukována a šířena žádnou formou bez písemného souhlasu firmy Mettler Toledo s.r.o.